Investigación profunda en el SNAA

Me están formando un buen hijo, un hombre de bien, un técnico y un ciudadano honrado

Don Manuel Moscoa nos relata su viaje a Alemania Oriental, donde estuvo con su hijo, becado por el pueblo socialista de aquella República.

Jamás nosotros los obreros podríamos dar una educación tan completa como la que está recibiendo mi hijo en Alemania Oriental, —nos dice el obrero zapatero Manuel Moscoa B.

Sabíamos que el señor Moscoa acaba de estar en Alemania Oriental a donde fue a visitar a su hijo Manuel que estudia fotografía en ese país. Y naturalmente nos interesaba conocer la opinión de un padre de familia que tiene un hijo estudiando en un país socialista, por eso lo abordamos con unas cuantas preguntas:

(—Pasa a la Pág. 8—)

Es un engaño la anunciada transformación, de la noche a la mañana, de filtros lentos a filtros rápidos.

El empréstico de $ 140 mil que acaba de dársele al Sr. Presidente Orlich en Estados Unidos, según versiones que circulan, es para darle un contrato a la empresa de un ex Ministro.

Van a sacar agua de pozos bombeándola de 300 metros de profundidad, y no la pueden traer de Ojo de Agua, precisamente porque hay que bombearla de 300 metros.

El ingeniero don Fernando Chaves Molina, que atendió las cañerías de San José y de Caracas, presenta una denuncia a la Asamblea Legislativa, que todo el país espera que se investigue.

(—Texto en Pág. 7—)

Manuel Artime no debe poner en peligro nuestra paz ni la estabilidad del Gobierno

APOYAMOS AL SR. PRESIDENTE EN EJERCICIO DR. BLANCO CERVANTES, OPUESTO A QUE ARTIME TRASLADE SU CUARTEL MILITAR GENERAL DE ESTADOS UNIDOS A COSTA RICA.

Un cable de Washington, inserto en "La Prensa Libre", y silenciado por los demás periódicos, informa que Manuel Artime, jefe militar contrarrevolucionario cubano establecerá su cuartel general en Costa Rica.

El traslado de Estados Unidos a nuestro país de esa fábrica de guerra, asesinatos y provocaciones que es el cuartel general de Artime, se debe, según los más enterados, a que Estados Unidos no desean la responsabilidad mundial de albergarlo en su suelo.

Escoge entonces Artime a Costa Rica, país sin ejército, civilista y de tradiciones de paz, en el que, sin embargo, las fuerzas más negras de la política "interamericana", con nexos nacionales, están planeando un golpe de Estado. Por eso lo escoge.

Pero aparte del peligro que representa para la estabilidad de las instituciones republicanas el funcionamiento militar del cuartel general de Artime aquí, debemos subrayar que nuestro gobierno, de permitirlo, y al afilar el cuchillo para su propio pescuezo, se haría cómplice también de quienes se empeñan en turbar la paz en el Caribe y encender la chispa que podría desatar la guerra termonuclear, responsabilidad que

(—Pasa a la Pág. 7)—

Manipulan el cuento del "comunismo armado" para armarse, recortar libertades, extorsionar y chantajear

EL GOBERNADOR DE SAN JOSE CASTRO ECHEVERRIA IMPIDE UN CABILDO ABIERTO DE LA MUNICIPALIDAD, ASUSTANDO A LOS REGIDORES DE LIBERACION CON EL CUENTO DE QUE EXISTEN "2 MIL COMUNISTAS ARMADOS" (?).

Castro Echeverría es uno de los jefes militares del ejército del movimiento Costa Rica libre.

EL MISMO CUENTO SIRVE PARA HACER UN NEGOCIO, ENGAÑANDO A INGENUOS, DENTRO Y FUERA DEL GOBIERNO.

Debido a la incapacidad del SNAA y de los técnicos norteamericanos que lo asesoran, la Municipalidad de San José, representación comunal del pueblo josefino, lo iba a convocar a cabildo abierto en la explanada de La Soledad para que diera sus luces en la solución del problema del abasto del agua para el área metropolitana, que el Servicio Nacional de Aguas y Alcantarillado (SNAA) cada día embrolla más.

Inmediatamente surgió la oposición del gobernador de San José, señor

(—Pasa a la Pág. 7—)

LIBERTAD

Director OVIDIO SALAZAR | Sábado 11 de Julio de 1964 No. 85 Año 2 | San José, Costa Rica, A. C. impreso Imprenta Elena

Si el Estado le pagara y el Seguro Social se dejara de rascacielos de 16 pisos podrìa aumentar los sueldos sin aumentar las cuotas

Ministro Carro y la directiva de la Caja Costarricense de Seguro Social contra el aumento de sueldos de sus empleados.

(—Texto en Pág. 7—)

Reformas al código electoral componendas del Liberación y el Republicano

QUIEREN ASUMIR EL MONOPOLIO DEL PODER Y DE LA "OPOSICION" E IMPEDIR QUE EXISTAN OTROS PARTIDOS.

Ha seguido tramitándose en medio de cierta indiferencia general, el Proyecto de Reforma al Código Electoral elaborado por el Tribunal Supremo (T.S.E.) Aparentemente este es un negocio como otro cualquiera que tramita

(—Pasa a la Pág. 8—)

LA FIRMA ROJAS Y CORTES dirige el movimiento C. R. libre en Turrialba

SE DESCUBRE DE DONDE SALEN LAS PEDRADAS Y LAS AGRESIONES.

En los diarios del domingo continuaron apareciendo —como es usual siempre que fallece un personaje de nuestra burguesía— "postales" con manifestaciones de duelo por la muerte de don Abelardo Rojas Quesada. Nosotros no acostumbramos leer estas "postales". Las entendemos como formalidades sociales de rutina, sin ninguna trascendencia. Es, por así decirlo, una forma de rendir tributo a la personalidad de los hombres de negocios que abandonan este valle de lágrimas de-

(—Pasa a la Pág. 7—)

₡ 40 mil para "LIBERTAD"

Grupo de amigos emprenderá campaña económica para garantizar la impresión y el mejoramiento de este periódico.

EMOCIONADO MENSAJE DEL PROFESOR DON OVIDIO SALAZAR, NUESTRO VALIENTE Y HONORABLE DIRECTOR, EJEMPLO DE CIUDADANOS.

Tengo que agradecer a tan numerosos y buenos amigos de este periódico, los esfuerzos que hacen por ayudarme a librar la batalla por la libertad de prensa en Costa Rica.

Cuando clausuraron el periódico "Adelante" y se quedaron importantes sectores costarricenses sin posibilidades reales de defenderse y de expresar su pensamiento, tal y como lo garantiza la Carta Magna, me

(—Pasa a la Pág. 8—)

Cuatro discursos muy baratos

PRESTAMO DE $ 140.000 LE DAN LOS ESTADOS UNIDOS AL PRESIDENTE FRANCISCO J. ORLICH

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Editorial

El sistema de las Instituciones Autónomas

El diputado Solano Orfila, actual Presidente de la Asamblea Legislativa, acaba de dar declaraciones a la prensa en relación con el debatido problema de las Instituciones Autónomas, que cobran señalado interés, no sólo por el cargo que desempeña el citado diputado, como Presidente de uno de los poderes del Estado, sino además por tratarse de uno de los dirigentes del Partido Liberación Nacional. Entre las cosas dichas por el señor Solano Orfila, figura el cálculo de que mientras el Presupuesto del Poder Central asciende apenas a 450 millones de colones, los presupuestos de las llamadas Instituciones Autónomas llegan a los mil millones. Esto significa, lisa y llanamente, que el Estado y sus diversas instituciones han elevado sus gastos a la suma fabulosa de 1.450 millones de colones anuales, lo que representa para un país de apenas un millón trescientos mil habitantes, débilmente desarrollado, un aparato burocrático-administrativo sumamente pesado, que de hecho está asfixiando la economía nacional.

Nosotros no somos, por principios, enemigos de las instituciones autónomas, como tales. Por ejemplo, consideramos positivo de todo punto de vista que instituciones como la Universidad Nacional, como las municipalidades, como la Caja Costarricense de Seguro Social, sean autónomas. Lamentablemente algunas de estas instituciones, como es el caso de la Universidad, han caído bajo una nueva dependencia al convertirse por razones económicas en apéndice de las universidades de los Estados Unidos.

Podemos decir que existen instituciones de instituciones autónomas. Las hay plenamente justificadas, y las hay de todo punto de vista injustificadas. Nadie, por ejemplo, está de acuerdo con el SNAA, con su carácter actual de organismo técnico y administrativo de los sistemas de acueductos y alcantarillados, funcionando como ente autónoma.

Entre las instituciones autónomas que deben mantenerse pensamos nosotros que debe figurar la Banca Nacional. Sin embargo, no estamos de acuerdo con su actual estructura y menos con que el BID y el Fondo Monetario Internacional metan sus manos sucias en el control del sistema bancario nacional.

Decididamente estamos contra el absurdo de que los presupuestos de instituciones del Estado que manejan mil millones de colones por año, se elaboren y aprueben sin intervención de la Asamblea Legislativa. Esto ha permitido a los directores y gerentes de las citadas instituciones recetarse para sí y para una minoría de altos burócratas, una tabla de sueldos desmesurados, creándose una casta de privilegiados que manejan a sus anchas, como cosa propia, los fondos del Estado.

Estamos en contra también del actual sistema según el cual el régimen del Servicio Civil cubre sólo a los Empleados del Poder Central y deja a descubierto a los empleados de las instituciones autónomas.

Algunas observaciones del diputado Solano Orfila sobre cuestiones tales como la integración, nombramiento y periodicidad de las directivas de las instituciones autónomas, por ejemplo de los bancos, nos parecen interesantes, aunque no hemos madurado aún criterio sobre las mismas.

Por supuesto, los problemas nacionales más importantes no dependen de la estructura del régimen administrativo de la nación. Dependen de su estructura clasista. Una vez más hay que decir aquí que el frío no está en las cobijas. El carácter clasista del Estado costarricense, es el de un Estado burgués terrateniente, fuertemente atado al imperialismo norteamericano, tanto desde un punto de vista económico como político. Es esta condición de nuestro Estado, lo que determina la naturaleza y la profundidad de sus males sociales.

Por ejemplo, el ITCO puede ser un ente autónomo o no autónomo. En Cuba el INRA no lo es, y cumple la tarea revolucionaria de llevar a cabo la Reforma Agraria. En Costa Rica el ITCO es un ente autónomo que comenzó funcionando con cuarenta empleados y ya tiene una planta burocrática de más de doscientos y no ha hecho ni lleva trazas de hacer la Reforma Agraria. Apenas si habrá otorgado algunos "certificados" de títulos de propiedad a pequeños grupos de ocupantes precarios. El ITCO, autónomo o no, no podrá cumplir su cometido con un Gobierno reaccionario, una Asamblea Legislativa reaccionaria y una Ley Constitutiva que es apenas un mal remedo de Ley de Reforma Agraria.

La ANFE y ciertos órganos de la prensa nacional tratan de hacer crer que los males que experimenta el país obedecen a las instituciones autónomas o a la excesiva intervención del Estado en los asuntos económicos. Nosotros no estamos de acuerdo con esta tesis y menos con la teoría de que entregando a la empresa privada las funciones que ahora realizan las instituciones autónomas, todo irá bien. Al contrario, opinamos que el desarrollo económico de países como el nuestro tiene que tener como fundamento el sector estatal de la economía, el cual debe reforzarse constantemente.

Hagamos algo para impedir el amarillismo repugnante de La Hora

Yo siento que no se puede tener ecuanimidad ni ponderación alguna para comentar lo que significan en el ambiente nacional esas páginas amarillentas que publica La Hora, día a día, a vista y paciencia de todos los costarricenses.

¿Qué es lo que está ocurriendo en esta pobre Costa Rica? ¿Por qué no hay un sola voz que se levante para sancionar esa clase de prensa vulgar que se vuelca diariamente en la mente de todo un pueblo?

¿Por qué todos callan? ¿Por qué esta extraña conspiración del silencio ante esta ofensiva diaria contra los más elementales principios morales de cualquier sociedad civilizada?

¿Dónde están los intelectuales costarricenses? ¡Cortando pelos en el aire! Y los pedagogos ¿qué dicen? ¿Están acaso muy ocupados soñando con el "niño hipotético",? ¿Y la iglesia por qué calla también? ¿Y los padres de famila? ¡En la luna!

Yo sé que estoy escribiendo estas frases en tono exaltado, y realmente así es, porque no se puede permanecer tranquilo cuando uno siente pena y vergüenza al ver niños pregoneros y pobres mujeres vendiendo esa clase de "periódicos". Y cuando ve que llega esa clase de prensa a los hogares, donde hay niños que apenas empiezan a leer y en en donde los adolescentes reciben en esas páginas las primeras dosis de humorismo vulgar y de cinismo.

No hablo a humo de pajas. No soy una puritana; me revelo ante estos hechos como ciudadana, como maestra y como abuela, consciente de lo que tal prensa está significando para los miles de niños y de jóvenes de nuestra patria.

No sé por qué pienso en Herodes cuando imagino los linotipos y las prensas de las imprentas elaborando mentiras y vulgaridades bien condimentadas para inyectarlas en el alma de nuestras gentes sencillas, de nuestros muchachos y muchachas. ¡Qué gran infamia, permitida a la sombra de la iniciativa privada y de la libertad de este mundo que llaman libre!

Cualquier extranjero que leyera por ejemplo "La Hora" del 2 o del 6 de julio, podría pensar que es éste un país de gangsters, de tontos, de viejos verdes, de pachucos y de locos.

Ahora me explico por qué dicen los psicoanalistas, que en nuestro país aumentan escandalosamente las cifras de los enfermos mentales.

Veamos, por ejemplo, algunos de los títulos de las primeras páginas de "La Hora":

"ATRACO A MANO ARMADA, LE ROBARON DIEZ MIL COLONES."

"AHOGADO EN GUARO VECINO DE SAN JERONIMO".

"DECAPITADO NIÑO DE CINCO AÑOS".

"ENMASCARADOS ASALTARON OTRA VEZ MORAVIA".

"BOLA DE SANGRE: 2 MUJERES SE DIERON DE MACHETAZOS".

"DESNUDA RECORRIO LAS CALLES UNA MUCHACHA EN MORAVIA".

ETC., ETC., ETC.

Y si tuviéramos paciencia para revisar una colección de "La Hora" y de otros periódicos que no se quedan atrás en su propaganda amarillista, completaríamos esta lista con otros "materiales" que denotan que no se guarda la menor moderación.

Ya acabo de regresar de una jira por los países socialistas en donde la prensa no es negocio de mercaderes, sino labor formativa y educativa para todo el pueblo. En el Aeropuerto de El Coco me decomisaron una preciosa colección de revistas "Mujeres de todo el mundo" y una colección de bellas postales de las ciudades de la Unión Soviética. Eso es propaganda "subversiva", peligrosa para los intereses de la "democracia occidental". Desde hace muchos meses estoy reclamando una película del Gran Congreso Mundial de Mujeres por la Paz. Está decomisada en el Servicio de Inteligencia, porque en este "mundo libre" de "La Hora" se considera literatura subversiva.

En cambio, las páginas amarillistas de la prensa circulan libremente, envenenando el ambiente nacional y quebrando los más elementales principios morales de nuestra sociedad.

Dicen los expertos que las empresas editoriales en el mundo capitalista son inversiones muy seguras y muy productivas...

¿Dirán lo mismo las madres, cuando sus niños de kinder y de escuela primaria, las acosan preguntándoles, ¿qué es un aborto? ¿Qué es un sátiro? ¿Qué es atraco a mano armada? ¿Qué son los sátiros?

LUISA GONZALEZ

Manifiesto sobre la tragedia de la cañería

LA FEDERACION NACIONAL DE JUNTAS PROGRESISTAS, ante la grave tragedia de la falta de agua que sufre la población capitalina y cantones vecinos denuncia ante el País lo siguiente:

1º Es evidente que un sector de la prensa, representado especialmente por "La República" y "Diario de Costa Rica" especialmente empeñados en presentar el problema como no es y en ocultán empeñados en presentar el problema como no es y en ocultar una multitud de hechos en relación con el problema del agua.

2º Es también evidente que los cálculos politiqueros o la timidez de algunos señores regidores, impidieron a la Municipalidad de San José adoptar un pronunciamiento que concordara con las exigencias del momento, con las razones expuestas por los propios regidores y con las disposiciones en que basaron su pronunciamiento.

3º Por otra parte, el SNAA y ciertos funcionarios públicos empeñados en que se mantenga la existencia de este organismo, desfiguran algunos hechos y ocultan otros de suma trascendencia en la comprensión de este problema.

4º La Federación reitera en esta ocasión las soluciones que ha venido proponiendo para la solución del problema, desde antes de que fuera creado el SNAA y que son:

a) Dar a las municipalidades los recursos suficientes para que encaren con éxito el problema.

b) Eliminar la existencia del SNAA, por ser un organismo burocrático, impopular e ineficiente.

c) Crear un organismo eminentemente técnico que estudie el problema con criterio nacional, pero que no tenga facultades de administrador de las cañerías, ya que éstas deben ser administradas por las municipalidades.

5º La Federación pide a todos los órganos de prensa escrita y hablada, que depongan sus intereses y abran sus páginas a una discusión profunda y amplia de este asunto.

6º Por las razones que han animado nuestra campaña y que daremos si se nos brinda la oportunidad en los órganos divulgativos, estamos en capacidad de afirmar que el SNAA y quienes lo han apoyado son los únicos culpables de la grave crisis que se ha presentado con la falta de agua. Debieron haber previsto las consecuencias y evitarlas, ya que la ceniza no es la principal causa de la escasez de agua, como todos lo sabemos.

Por la Directiva Central,

VITHA LYNA FONSECA S. EDUARDO LIZANO S.

PROBLEMAS DE PATRIOTISMO

El ingeniero Dengo,, "ministro del Irazú" y jefe de planificación, trata de escribir en español, pero ya no lo puede, porque piensa en "American". Dice por ejemplo:

"El concepto moderno es uno de aprovechamiento integral y coordinado..." The modern concept is one of...

En español se dice: "El concepto moderno consiste en aprovechar integral y coordinadamente..." O si lo prefiere: "El concepto moderno es el de un aprovechamiento..."

Emplea el gerundio inglés: "Debe dotársele de instrumentos legales que lo coloquen en un verdadero pie de autoridad orientadora y coordinadora y no meramente de un juez pasivo **dirimiendo** querellas de aguas y querellas tarifarias" — dice, y debió decir "juez que dirime".

No es para sorprender, así, que considere al SNAA y al ICE instituciones nacionales. "That's all right, Mr. Telles. He's a sea-bee executive. Isn't he, Mr. Orlich?"

Y recordamos con dolor a don Omar.

F. V. B.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Un pueblo que canta

por JOAQUIN GUTIERREZ MANGEL

Nuevamente nos honramos con la reproducción de un artículo de nuestro compatriota Joaquín Gutiérrez Mangel, ahora en Moscú en funciones de corresponsal de prensa. Gutiérrez Mangel tiene bien ganada fama de poeta de limpia inspiración, de agudo periodista y de escritor claro, perspicaz y emotivo. Desde la fría pero alegre Estonia recuerda a su calurosa pero triste Costa Rica. Si nos logra leer, le rogamos que no se olvide de enviarnos más colaboraciones. Es una demanda de lectores de todos los partidos y todas las clases sociales.

LA DIRECCION.

———o———

Estonia es la más chica de las 15 Repúblicas de la Unión Soviética. Con sólo 45.000 km² y 1 millón 244 mil habitantes, es exactamente igual en superficie y población que Costa Rica.

Es chica, muy chica, pero asombrosamente progresista. Aún antes, en la época burguesa, ya era un país con un relativo desarrollo, pero ahora con el socialismo hasta sus mejores índices han crecido explosivamente.

Pensamos que todo esto tiene un interés especial, pues como es un hecho el socialismo comenzó aquí prácticamente al mismo tiempo que en las Democracias Populares, su desarrollo nos indicaría si Estonia salió favorecida o no con su integración dentro de la gran familia soviética. Veamos qué nos dicen los números. El siguiente es el cuadro del crecimiento de la producción industrial de una serie de países socialistas en el período de 1940 a 1962.

Polonia	8,4 veces
Rumania	6,5 veces
Checoslovaquia	4,6 veces
Yugoslavia	5,1 veces
Bulgaria	15,1 veces
RSS de Estonia	14,1 veces
Toda la URSS	6,3 veces

Naturalmente que estos índices sólo nos dan una idea relativa y dependen de otros factores, entre ellos del nivel de desarrollo existente ya en 1940, pero, de todos modos, vemos que a la pequeñita Estonia no le pudo haber ido mejor. Además, durante el mismo período su producción agrícola creció en un 33% mientras se reducía a la mitad el número de gentes ocupadas en la agricultura. Hoy dos tercios de la población viven en ciudades, lo que la coloca en esto a la cabeza de sus hermanas soviéticas.

En el terreno cultural los saltos no han sido menos grandes. Miremos las tiradas: en 1940 en Estonia se editaron 266 libros con una tirada total de 2.126.000 ejemplares. En 1962, en la República se ha editado 1.809 libros con una tirada de 8.348.000 ejemplares.

De todo esto estamos conversando con tres escritores estonios en una Casa nueva de la Unión de Escritores de Estonia.

Con ellos hablamos con toda espontaneidad. Por ejemplo, al comentar la reciente publicación de Kafka en ruso, nos dicen que ellos aquí lo publicaron hace ya dos años.

Poco a poco van mostrando su sentido del humor, un humor del Báltico tan distinto al nuestro. Uno de ellos nos dice, simulando seriedad, que como los estonios son tan pocos entre ellos tiene que imponerse la versatilidad. —No hay nadie que haga aquí una sola cosa—. Y nos citan el ejemplo de un tal Ernsaks, Artista del Pueblo de la URSS, quien es compositor, cuentista, director de escuela y campeón de tenis.

Por el tenis nos pasamos a hablar del gran ajedrecista, Paul Keres, quien también lo juega muy bien.

—Sí —nos dice otro de ellos— pero antes teníamos sólo un ajedrecista, y ahora el último campeonato de la Unión Soviética lo ganó Maia Ranniku, una joven jugadora de Estonia.

Después nos cuentan del verdadero "campeonato mundial" que detenta Estonia: sus coros. Cantar es aquí una actividad en la que participa prácticamente toda la población. En el último festival participaron 32.000 cantantes después de una severa selección. Y para el año entrante, en que celebrarán aquí un cuarto de siglo de socialismo, se están preparando 1.000 coros con unos 60.000 miembros.

Luego ellos mismos nos acompañan a visitar el "estadio para coros" y allí nos quedamos con la boca abierta. Han construido una "concha acústica" de excelente sonoridad con capacidad para 30.000 cantantes y al frente hay galerías para 100.000 espectadores.

Al día siguiente tuvimos oportunidad de entrevistar al Ministro de Cultura de la República, Albert Laus, con quien conversamos largamente. Nos dio un panorama completo de la actividad cultural y educacional. Nos contó, por ejemplo, que en Estonia estudian en institutos superiores y universidades 133 muchachos por cada 10.000 habitantes, lo que en Chile, guardando la misma proporción, significarían 106.000 universitarios (hay 29.000). Y nos agrega que en Alemania Occidental hay sólo 46 estudiantes y en Francia 43.

Nuestro pueblo, nos dice en seguida Laus, es muy lector. En las bibliotecas del Estado hay inscritos 665.000 suscritos o sea, más de la mitad de toda la población. ¡Y cada uno de ellos retiró el año pasado, como promedio, 23 libros!

En cuanto a la lectura de diarios y revistas, los números son aún más sorprendentes. Por cada 100 habitantes se publican aquí 110 ejemplares, lo que le da en esto a Estonia el primer lugar del mundo.

El Ministro es hombre de gran sencillez. Nos ha recibido en su despacho y después de conversar, comer chocolates y beber naranjada durante una hora, nos pregunta si nos interesaría ver unos documentales artísticos. Aceptamos encantados. Es el mismo Ministro quien nos va traduciendo la narración.

Semejante sencillez y cordialidad con nosotros, simples periodistas a pata pelada, nos movió a preguntarle sobre su vida, a lo que accedió sólo después de mucho insistir.

—Papá era ferroviario y mamá costurera —nos contó—. Y yo tuve que trabajar como obrero desde los 13 años y así no pude terminar mi educación en la Estonia burguesa. Después vino la guerra, fui soldado y en 1945, con la victoria, pude ir a Moscú a terminar mis estudios y me gradué como historiador. Eso es todo. Mi vida es igual a la de millones de obreros que sólo con el socialismo tuvieron la oportunidad de educarse.

Nos despedimos y cuando ya estábamos en el primer piso nos dio alcance el Ministro, quien bajó las escalas para hacernos entrega de un cortaplumas que se nos escurrió del bolsillo en el sillón de su despacho. Y nos vamos pensando que Albert Laus sigue siendo, antes que Ministro, el mismo obrero de antes, con las mejores cualidades de su clase.

Cartago sin agua por fiesta a los sea-bees

El 5 de este mes, amaneció la ciudad de Cartago sin agua. Cartago ha tenido la virtud de no carecer de agua en ninguna época y a pesar de que los tubos madres de Arriás y de Río Oro, fueron destruidos por las avalanchas del Reventado, la oportuna visión de la Municipalidad anterior y la diligencia de la presente, han salvado a la antigua Metrópoli del mal que aflige hoy y siempre a la ciudad capital: Carestía de agua en sus cañerías.

En prevención de que las fuentes de Arriás y de Río Oro llegaran a flaquear, las municipalidades mencionadas se adelantaron a aprovechar los ojos de agua de Pasoancho y hoy, cuando el Reventado destruyó las cañerías que por años han prestado sus servicios a la comunidad, podría decirse que las fuentes de Pasoancho pusieron el pecho para resistir la crisis que pudo haber existido.

Cartago no carece de agua potable: Cartago carece de sentido de responsabilidad en ciertas autoridades y sólo así se explica que el domingo 5 de julio amanecieran sus moradores sin agua.

La razón es la siguiente: como sólo el agua de Pasoancho no es suficiente, se hace necesario suprimir el agua en la cañería por la noche para llenar los tanques y así todos disfrutamos del elemento durante el día. Pero como el sábado 4 de los corrientes hubo un baile en el Club Social de Cartago para agasajar a los norteamericanos llamados "S E A B E E S", el señor Gobernador de la provincia, según parece, ordenó que para que no faltara agua en la fiesta, se mantuvieran abiertas las llaves necesarias que podrían dar ese servicio.

¿Consecuencias? El agua estuvo presente en el Club y en las alcantarillas en donde se desperdició toda la noche. Y el domingo... sorpresivamente la ciudad seca, gracias a la orden del señor Gobernador.

Uno que no se pudo lavar la cara

Al terminar este articulito hubo una llamada de bomberos. Esto indica que hubo peligro de incendio, dichosamente se conjuró con el agua que transportan los tanques del Banco Nacional de Seguros.

"FERTICA" envenena la fauna marina

Centenares de bañistas de interior del país y de Puntarenas, presenciaron un extraño fenómeno: En la mañana del 2 de julio aparecieron en la playa miles de peces muertos de todo tamaño. Un trabajador de FERTICA nos manifestó que esa empresa es la culpable de la destrucción de la riqueza marina. En efecto, los barcos que llegan cargados de amoníaco descargan sus mangueras en el mar y así exterminan la fauna marina.

Comentan los puntarenenses que casi siempre, aunque no haya barco descargando el veneno, aparecen en la playa miles de peces muertos a causa de los residuos venenosos que lanzan al estero las plantas de Fertica; cuando llegan esos barcos, la cantidad de peces muertos aumenta. Al mismo tiempo, decían los que vieron esta matanza de nuestra fauna del mar, que la FERTICA no le deja nada beneficioso al país; por el contrario sólo males. No solamente extermina la riqueza marina (ya los puntarenenses no quieren comer pescado por temor a envenenarse), sino que hasta el placer de una bañadita va a ser imposible. Este es un grave problema que tiene que preocupar a todos: por la pestilencia que se sentía ese día, debido a los montones de pescado tirados en la playa en estado de descomposición y por el peligro que se cierne sobre la salud pública y sobre nuestras riquezas marinas, producto de una empresa extranjera que quiere enriquecerse a todo trance, aún a costa de la vida de los puntarenenses. Importa la materia prima, exporta las ganancias y no rebaja el precio de los abonos.

E. AMADOR

LA UNION DE TRABAJADORES DE GOLFITO (U. T. G.)

COMUNICA a los compañeros trabajadores del Pacífico Sur, que la campaña económica para recoger una cuota de emergencia, finalizará el último día del mes de julio.

OPINIONS

Películas de los Sea-bees para presentar al mundo

Para dar una nueva imagen, falsificada, de los marinos de guerra de Estados Unidos, odiados en todo el mundo por sus invasiones y crueldades, se les ha traído a Cartago a fin de que trabajen en las defensas contra los desbordamientos del río Taras. (Como si aquí no hubieran hombres para construirlas).

Ya se sabe que no siendo Cartago un puerto de mar, nada tiene que hacer allí ninguna clase de marinos, menos marinos de guerra, y mucho menos de Estados Unidos.

Si querían ayudarnos, hubieran mandado civiles, o las máquinas o el dinero. Pero nos mandan marinos de guerra y ya se sabe con qué fines publicitarios.

En efecto, están llegando todos los días caravanas enteras de fotógrafos, camaramen, periodistas, representantes de televisoras, de periódicos, de revistas, de agencias de publicidad (A.P., U.P.I., USSIS, etc.) para retratarlos, para televisarlos, para filmarlos, para escribir reportajes sobre la tarea "fraternal y pacífica, civil y humanitaria" que hacen las "abejitas de mar" en Costa Rica. No pasa un día sin que se filme una película sobre sus trabajos en Taras. No pasa día sin que lleguen los propagandistas del ejército de Estados Unidos a buscar "material" para enredar con ese material, con esa película, a los pueblos del mundo, de cuya mente y cuyo corazón se quiere borrar la verdadera faz de los marinos de guerra de Estados Unidos.

Está al descubierto que no hay generosidad ni deseo de auxiliarnos. Sencillamente se aprovecha la "noticia mundial que es el Irazú" para convertir a unos "chiquizaces" en pacíficas abejitas.

J. P.

UN BILLETE DE TRES COLONES

El ejército privado y armado, subversivo y anti-costarricense del "movimiento Costa Rica libre", repugna a todo el pueblo. Choca con nuestra idiosincrasia y en él ve el pueblo un peligro, aunque sepamos que su primera víctima será el mismo Gobierno que lo permite, violando las leyes y poniendo en peligro la seguridad de los costarricenses.

En vista de la repugnancia que provocan sus anuncios de prácticas militares, brigadas de paracaidistas, ejercicios de demolición de edificios con nitroglicerina, suministros aéreos, guerra de guerrillas, atentados personales armadas, etc., los expertos en relaciones públicas que los asesoran en el terreno de la propaganda, le aconsejaron que se pusiera una piel de oveja, que se disfrazara, se hiciera menos odioso a los costarricenses, que tratara de darles una nueva imagen suya, falsa como un peseta de plomo y como un billete de tres colones.

Entonces han aparecido en la prensa noticias idílicas y bucólicas del "movimiento Costa Rica libre", tales como "concesión de becas a estudiantes pobres", la "visita de los directivos a la "Ciudad de los Niños", a la que "ayudarán socorriendo a la infancia desvalida", la "preocupación que sienten por los ancianitos sin familia", etc.

¡Propaganda en la que nadie cree— ¡Truco publictario para ver si el pueblo deja de verlo con recelo y suspicacia! Es el lobo que se pone la piel de oveja. No le creamos nada de eso. Sigue siendo un grupo terrorista, subversivo e ilegal que está armado para sembrar el caos y la destrucción en el momento en que sus financiadores, las compañías norteamericanas, terratenientes, salvajes gorilas centroamericanos y los Somoza, lo crean conveniente.

CARLOS ALVARADO MORA

PODEROSO CABALLERO ES DON DINERO...

(Con alegría del gobierno de Liberación, Somoza anuncia grandes negocios suyos en Costa Rica).

Parece que los muertos murieron en vano.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Yo no enriquezco a mis familiares; por eso se me enfrenta mi hermana

Sensacional Conferencia de Prensa en la Embajada de Canadá en La Habana concede el Primer Ministro de Cuba

LA HABANA, julio 2.—El primer ministro Fidel Castro advirtió sobre el peligro que constituyen para la paz los últimos incidentes provocados por fuerzas norteamericanas en la frontera de la base de Guantánamo y la continuación por parte de Estados Unidos de los vuelos de espionaje sobre Cuba.

El dirigente cubano concurrió anoche a la recepción ofrecida por la embajada del Canadá en La Habana con motivo de celebrarse la fiesta nacional de ese país, al final de la cual brindó una conferencia de prensa con reporteros nacionales y extranjeros.

Informó que el principal de los planes económicos del gobierno revolucionario, cuya meta es producir diez millones de toneladas métricas de azúcar en el año 1970, "va marchando bien y estamos seguros de cumplirlo".

Este año Cuba cumplió su primer compromiso de vender un millón seiscientas toneladas métricas de azúcar a la Unión Soviética, el principal mercado de este producto, también Fidel Castro dijo que se habían satisfecho otros pedidos de importancia como el recibido de España.

Anunció que para la cosecha de la caña de azúcar el próximo año se impulsará el proceso de mecanización agrícola con el funcionamiento de quinientas máquinas combinadas, que alzan y cortan la caña, y tres mil máquinas alzadoras.

El primer ministro se manifestó ampliamente optimista sobre la situación actual y perspectivas de la economía cubana, citando diversos datos sobre los adelantos alcanzados y respecto a los planes en ejecución.

Mencionó que este año se van a sembrar 671 mil hectáreas, en tierras de propiedad estatal, que representan una superficie superior en doscientas mil hectáreas a la mayor que se haya sembrado en cualquier otro año.

"Este año, dijo sobre otro aspecto de la economía, es que por primera vez, desde el triunfo de la revolución, se está registrando un incremento mayor de la producción que del fondo salarial".

"En otros años había un proceso inflacionario, actualmente hay un proceso deflacionario", agregó.

Expuso que la presente década puede considerarse como la década de la agricultura. "Creemos que el invertir el máximo de nuestros esfuerzos en la agricultura es lo más inteligente".

"En esta década desarrollaremos la agricultura y prepararemos la base técnica para la industrialización". Explicó que el desarrollo industrial depende fundamentalmente de la capacitación de técnicos para operar las nuevas fábricas y esta labor requiere tiempo. Refiriéndose a las relaciones comerciales con la Unión Soviética explicó que Cuba se está esforzando por ir reduciendo el desbalance que actualmente existe en ese intercambio basándose en cuestiones de principio, lo cual no obsta para que se encuentre sumamente satisfecha y reconocida por la ayuda que viene recibiendo.

En respuesta a una pregunta del corresponsal de la "UPI", informo el primer ministro cubano que después del primero de mayo han continuado sin interrupción las violaciones del espacio por aviones norteamericanos.

Advirtió, respecto a los vuelos de espionaje que realizan sobre Cuba los aviones U-2, que es incuestionable la necesidad de resolver tal situación ya que puede convertirse en un problema sumamente grave.

Recalcó que los vuelos de espionaje comenzaron durante la crisis de octubre de 1962 y desde entonces no han sido suspendidos. Refutó que los mismos sean un medio tolerable de garantizar la seguridad de Estados Unidos, como aducen las autoridades norteamericanas.

"¿Es que acaso no afectan nuestra seguridad el que aviones extranjeros espíen el territorio nacional y tomen fotografías de nuestras instalaciones militares?", preguntó Fidel Castro.

"Nosotros, agregó, no buscamos ese tipo de seguridad y es un derecho que tiene todo país el de pedir respeto para su soberanía".

Abundando sobre los hechos ocurridos en Guantánamo, informó el primer ministro cubano que hace sólo dos días fueron cesanteados 95 obreros cubanos que trabajaban en la base. A principios de año fueron cesanteados más de quinientos como represalia por negarse a servir como instrumentos contrarrevolucionarios.

En respuesta a un periodista del "New York Times" acerca de si ya los cubanos tenían pleno control de las armas antiaéreas suministradas por la Unión Soviética para defensa del país, dijo que el aprendizaje del manejo de esas armas es un proceso que se va desarrollando paulatinamente.

En el transcurso de la entrevista, el propio periodista norteamericano solicitó que se refiriera a las declaraciones que contra la revolución cubana formulara en México su hermana Juana Castro.

El primer ministro, tras pedir una hoja de papel para redactar la respuesta, escribió lo siguiente:

"Sus declaraciones fueron redactadas en la Embajada de los Estados Unidos en México

"Contienen toda la infamia que el imperialismo ha ideado contra la revolución cubana.

"No tuvieron el menor escrúpulo en acudir a un procedimiento bajo y repugnante que transgrede límites universalmente respetados.

"Si yo hubiese sido uno de esos gobernantes que hacía millonarios a sus familiares no habría sufrido ese problema.

"Este hecho es para mí, en lo personal, muy amargo y profundamente doloroso pero comprendo que ese es el precio de ser revolucionario.

"Durante la guerra civil en Estados Unidos muchas familias se dividieron; mientras unos combatieron por la libertad de los esclavos, otros combatieron por la esclavitud.

"Muchos familiares cercanos al propio Lincoln lucharon junto a los ejércitos esclavistas del Sur; sus enemigos lo odiaron profundamente, lo difamaron sin piedad e incluso lo asesinaron. Pero eso no le quitó la gloria de ser el libertador de los esclavos y el más grande hombre en la historia de Estados Unidos."

Nikita Kruschev se dirige a la Asamblea Pancristiana de Praga

PRAGA, julio 3.—El deber de todos los hombres honestos sin distinción de opiniones políticas o religiosas es contribuir a atenuar la tirantez internacional y eliminar el peligro de una nueva guerra mundial, dice el primer ministro soviético, Nikita Kruschev, en un mensaje dirigido a los delegados de la segunda Asamblea Pancristiana que se celebra aquí.

En su carta Kruschev confirma que el gobierno soviético seguirá llevando adelante su política exterior con el propósito de fortalecer más la paz y la amistad de los pueblos, luchará por el triunfo de los principios de coexistencia pacífica y por el desarme universal y completo bajo una rigurosa inspección internacional.

Después de desear muchos éxitos a los delegados asistentes al evento, el dirigente soviético asegura que todos los movimientos y organizaciones que propugnan la paz y la normalización de las relaciones internacionales podrán contar con la comprensión y ayuda de la Unión Soviética.

Siete discrepancias entre De Gaulle y Erhard

BONN, julio 3.—El presidente francés, General Charles De Gaulle, y el Canciller germanoccidental, Ludwig Erhard, sostuvieron hoy la primera de sus conversaciones políticas.

Al terminarse la reunión, Erhard informó a los periodistas que las conversaciones estaban relacionadas con los problemas franco-germanoccidentales, la situación en Europa y las cuestiones internacionales.

Pese a calificar Erhard la conversación de "seria, feliz y animada por la voluntad de hallar juntos una solución", se estima que ambos estadistas confrontaron divergencias sobre los puntos siguientes:

PRIMERO: La unión política europea aboga por un acuerdo bilateral, entre ambos países, al que podrían sumarse los restantes miembros del Mercado Común si lo desean. Erhard quiere un acuerdo unánime de los "seis".

SEGUNDO: Las fuerzas nucleares multilaterales de la OTAN, a las que De Gaulle se opone y que Bonn favorece, por estimarlas el mejor medio para obtener armas atómicas.

TERCERO: Cuestión del sureste asiático, que Francia estima debe neutralizarse, mientras Erhard apoya la política de agresión norteamericana.

CUARTO: El comercio con los países socialistas, respecto al cual Bonn rechaza la concesión de créditos a largo plazo par parte de Occidente contrariamente a De Gaulle.

QUINTO: Las consultas políticas entre los gobiernos de los "seis", para las cuales Erhard propuso la creación de una comisión de expertos encargados de elaborar un sistema, y que se estima De Gaulle no apoyará.

SEXTO: La unificación del precio del trigo dentro del mercado común, que Alemania Occidental sigue rechazando por tener los más altos precios de los "seis" y por la cual Francia aboga.

SEPTIMO: La política hacia la República Popular China, con la cual Francia ha iniciado relaciones diplomáticas y con la que, según el diario "Le Figaro", Alemania Occidental no entabló negociaciones comerciales por la presión norteamericana.

Paralelamente con las negociaciones de De Galle y Erhard, sus respectivos ministros de Relaciones Exteriores, Hacienda, Defensa, Educación, Agricultura y para los países en desarrollo celebrarán entrevistas.

Al terminarse las distintas negociaciones, ambas delegaciones se reunirán bajo la dirección de sus jefes de gobierno en una consulta plenaria.

Ben Bella quiere desatomizar el Mar Mediterráneo

ARGEL, julio 6.—La conferencia internacional sobre la transformación del Mediterráneo en una zona desatomizada, fue inaugurada en esta capital por el presidente argelino Ahmed Ben Bella.

Al hablar ante unos 250 delegados y observadores, el secretario general del Frente de Liberación Nacional dijo que "la eliminación de la amenaza de una guerra nuclear y la prohibición de las armas nucleares forman parte de nuestros principios que están en armonía con nuestra orientación política e ideológica".

... "Argelia —agregó— sabe por experiencia propia qué perjudicial puede ser una guerra y cuántas vidas inocentes cuesta. El Mediterráneo representa una región vulnerable en caso de conflictos bélicos, constituye una encrucijada de todas las doctrinas políticas e ideológicas y es objeto de interés de las grandes potencias, debido a su importancia económica y política".

Precisó Ben Bella que debido a estas circunstancias, la cuenca del Mediterráneo debería ser privada del peligro potencial de una guerra atómica, para lo cual señaló la conferencia tiene como meta la aprobación de medidas concretas que contribuirán a eliminar la amenaza que pesa sobre los países situados en esta zona.

Distintos gobiernos y numerosas organizaciones internacionales enviaron mensajes de solidaridad a la conferencia. Entre éstos figuran los del secretariado de la Conferencia de "Un mundo sin bombas" que radica en la capital de Ghana y del secretario permanente de la Organización de la Solidaridad de los Pueblos Afro-asiáticos, con sede en El Cairo.

PAGUE Puntualmente "LIBERTAD"

El gobierno de Colombia ha delegado su soberanía en el embajador de E. U.

CIUDAD DE MEXICO, julio 8.—El guerrillero colombiano, Julio Bayer Jaramillo, declaró que "está dispuesto a dejar la vida en el empeño de librar a su país de la tutela norteamericana".

Bayer Jaramillo, que es médico y escritor, arribó a esta capital por la vía aérea, después de permanecer asilado durante 15 días en la embajada mexicana en Bogotá.

"El gobierno colombiano sea de liberales o conservadores, ha delegado la soberanía nacional en los embajadores norteamericanos, y eso ya no está dispuesto a soportarlo el pueblo colombiano", dijo Bayer.

Después de señalar que por esa razón "estamos a punto de convertirnos en su colonia", afirmó que, en su opinión, el descontento penetra en las filas del ejército debido a dicha delegación de la soberanía.

Luego señaló que proyecta demandar a la revista norteamericana "Readers Digest", por haber afirmado que él era "un agente castrista".

★

Trabajadores latinoamericanos acrecientan sus luchas

Resumen Sindical de la semana del 29 de Junio al 5 de Julio de 1964

ARGENTINA: Más de un millón de obreros y empleados del frigorífico "Smithfield" de la Corporación Argentina de la Carne, ubicado en la ciudad de Zarate, mantienen la ocupación de ese establecimiento por segunda semana y anunciaron que no lo abandonarán hasta recibir seguridades de que será reabierto inmediatamente por sus propietarios. La empresa alega incosteabilidad, negándose a cumplir el contrato laboral que estipula el pago de 75 horas en jornales por cada quince días que la planta se encuentre clausurada.

En realidad, se trata de una maniobra de los grandes ganaderos en complicidad con los frigoríficos para reducir el suministro de carne al mercado interno con vistas al incremento de sus exportaciones.

Entre tanto la Federación Gremial de la Carne y otras organizaciones sindicales del país efectuaron un paro el miércoles pasado en solidaridad con sus compañeros del frigorífico "Smithfield".

BRASIL: El despojo de funcionarios públicos de sus cargos continúa realizándose a pesar del anunciado cese de la llamada "operación limpieza". En distintas partes del país, empleados municipales han sido suspendidos de sus cargos por las autoridades militares.

COLOMBIA: Los trabajadores del transporte por carretera del Departamento de Boyacá efectuaron un paro en demanda del pago de salarios atrasados. Asimismo, otras ocho huelgas se desarrollan en el país en reclamo de mejores salarios y condiciones laborales.

CHILE: El Consejo General del Congreso Permanente de Unidad Sindical de Trabajadores de América Latina efectuará su primera reunión los días 9, 10 y 11 del presente en la Universidad Nacional de Uruguay. Dirigentes sindicales de países latinoamericanos participarán en dicha reunión. La Organización Internacional del Trabajo (OIT) reconoció al Consejo Permanente, según anuncio oficial de esa entidad sindical latinoamericana.

Entretanto el presidente de la Central Unica de Trabajadores (CUT), Oscar Núñez, se dirigió a la Confederación General del Trabajo de Argentina solidarizándose con la lucha de los trabajadores argentinos por mejores condiciones de vida y contra las leyes represivas.

ECUADOR: El índice del desempleo ha aumentado en un cuatro por ciento anual desde 1962, según reveló Luis Tovar Ribandeneira, de la comisión ecuatoriana de la "Alianza para el Progreso".

Por otra parte, el Ministro de Previsión Social y Trabajo, Franklin Tello, respondió negativamente a la exigencia de los industriales de derogar el derecho de huelga. Anteriormente el propio ministro había abolido el derecho de huelga a los empleados públicos y de empresas autónomas.

GUATEMALA: Dirigentes del Sindicato Ferroviario Guatemalteco suscribieron un convenio con el sindicato ferroviario de El Salvador para luchar conjuntamente en sus reclamos ante la empresa norteamericana IRCA. Una comisión, integrada por dirigentes de ambos sindicatos, ha sido estudiada para el cumplimiento del convenio.

MEXICO: El Capitán Francisco Ballina, fundador de la Asociación Sindical de Pilotos Aviadores, pidió la nacionalización de las empresas de aviación que no cumplan su función social y sólo se dediquen al lucro.

Al mismo tiempo, se anunció que todas las fábricas textiles del país paralizarán sus actividades si antes del próximo día 27 las empresas no resuelven favorablemente las demandas planteadas por los cuarenta mil obreros textiles.

URUGUAY: Los trabajadores portuarios realizaron un boicot contra los barcos que conducen carnes al extranjero procedente de frigoríficos donde existen conflictos laborales. Los trabajadores rechazaron una tregua de 45 días pedida por el gobierno.

Entretanto unos trescientos trabajadores agrícolas del departamento de Artigas que desde hace tres meses se encontraban en Montevideo acompañados de sus familias demandando la expropiación de treinta mil hectáreas de tierras improductivas, regresaron a dicha región, mientras en el Parlamento se estudia un proyecto de expropiación.

PERU: Los trabajadores bancarios peruanos, que se encontraban en huelga desde el pasado día tres de junio, regresaron a sus labores con motivo del acuerdo logrado con las empresas para la reincorporación de quinientos empleados despedidos por los bancos.

Cristianos construirán una escuela en Cuba

LA HABANA, julio 3.—El reverendo Roy G. de Marsh, secretario general del Movimiento de Jóvenes Cristianos del Canadá, llegó hoy a esta ciudad "para conocer al país que siempre me ha fascinado".

El reverendo de Marsh manifestó en el aeropuerto "José Martí" que no podrá permanecer más de una semana en Cuba "porque tengo que asistir a un congreso de jóvenes cristianos que se celebrará próximamente en la Argentina".

Dijo que le gustaría asistir a las fiestas nacionales del 26 de Julio, pero que ante la imposibilidad confiaba que los estudiantes canadienses próximos a llegar a Cuba para hacer una escuela denominada "Camilo Cienfuegos", le contarían los pormenores de ellas.

Entre los 45 estudiantes que vendrán a Cuba el próximo lunes —dijo— tengo amigos muy buenos y los puedo recomendar como de lo mejor que tiene la juventud en mi país".

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.